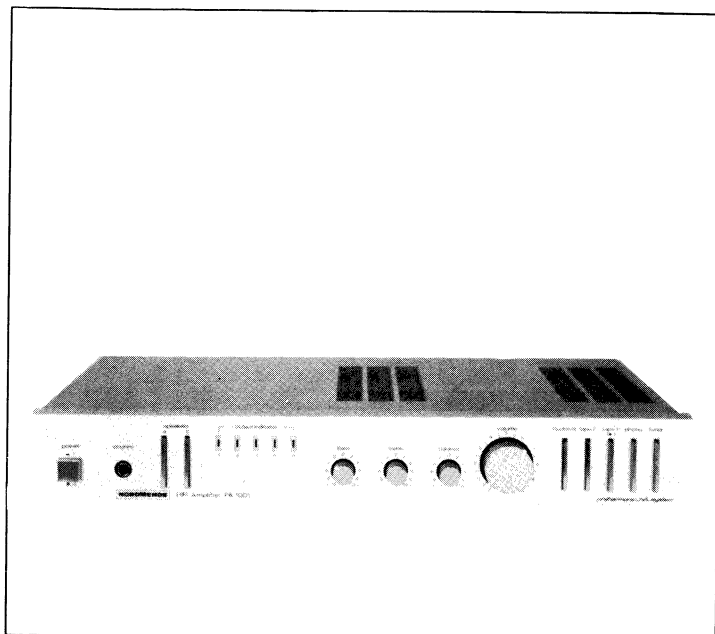




NORDMENDE

Zentralkundendienst

Service-Information

PA 1001 983.160 H

Technische Daten

Geräteart :

Stereo-Vorverstärker und
Hauptverstärker integriert

Stromversorgung :

220 V - 50 Hz

Leistungsaufnahme :

140 W

Ausgangsleistung :

2 × 28 W sinus an 8 Ω

Klirrfaktor :

Bei 25 W 0,03 %

**Geräuschspannungs-
abstand :**

TA ≥ 80 dB

TB ≥ 86 dB

Übersprechdämpfung :

60 dB

Frequenzumfang :

TA 20 Hz - 20 kHz ± 1,5 dB

TB 15 Hz - 60 kHz ± 1,5 dB

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz :

TA 2,5 mV/47 kΩ

TB 150 mV/47 kΩ

Klangregelung :

Bass ± 8 dB bei 100 Hz

Höhen ± 9 dB bei 10 kHz

Abmessungen:

B 440 mm

H 62 mm

T 267 mm

Gewicht :

4,3 kg

Technical data

Type of set :

Stereo pre-main amplifier

Power supply :

220 V - 50 Hz

Power consumption :

140 W

Output power :

2 × 28 W sinus at 8 Ω

Total harmonic distortion :

At 25 W 0,03 %

**Signal to noise ratio at rated power
output (weighted) :**

PU ≥ 80 dB

TR ≥ 86 dB

Crosstalk between channel »

60 dB

Frequency response :

PU 20 Hz - 20 kHz ± 1,5 dB

TR 15 Hz - 60 kHz ± 1,5 dB

Input sensitivity/impedance :

PU 2,5 mV/47 kΩ

TR 150 mV/47 kΩ

Tone control :

Bass ± 8 dB at 100 Hz

Treble ± 9 dB at 10 kHz

Dimensions:

W 440 mm

H 62 mm

D 267 mm

Weight :

4,3 kg

Dati tecnici

Tipo di apparecchio :

Preamplificatore-stereofonico

Alimentazione :

220 V - 50 Hz

Consumo :

140 W

Potenza di uscita »

2 × 28 W sinus su 8 Ω

Distorsione armonica :

A 25 W 0,03 %

**Rapporto segnale/
disturbo :**

Giradischi ≥ 80 dB

Magnetofono ≥ 86 dB

Diafonia :

60 dB

Curva di risposta :

Giradischi 20 Hz - 20 kHz ± 1,5 dB

Magnetofono 15 Hz - 60 kHz ± 1,5 dB

Sensibilità/impedenza :

Giradischi 2,5 mV/47 kΩ

Magnetofono 150 mV/47 kΩ

Tono :

Grave ± 8 dB a 100 Hz

Acuto ± 9 dB a 10 kHz

Dimensioni:

L 440 mm

A 62 mm

P 267 mm

Peso »

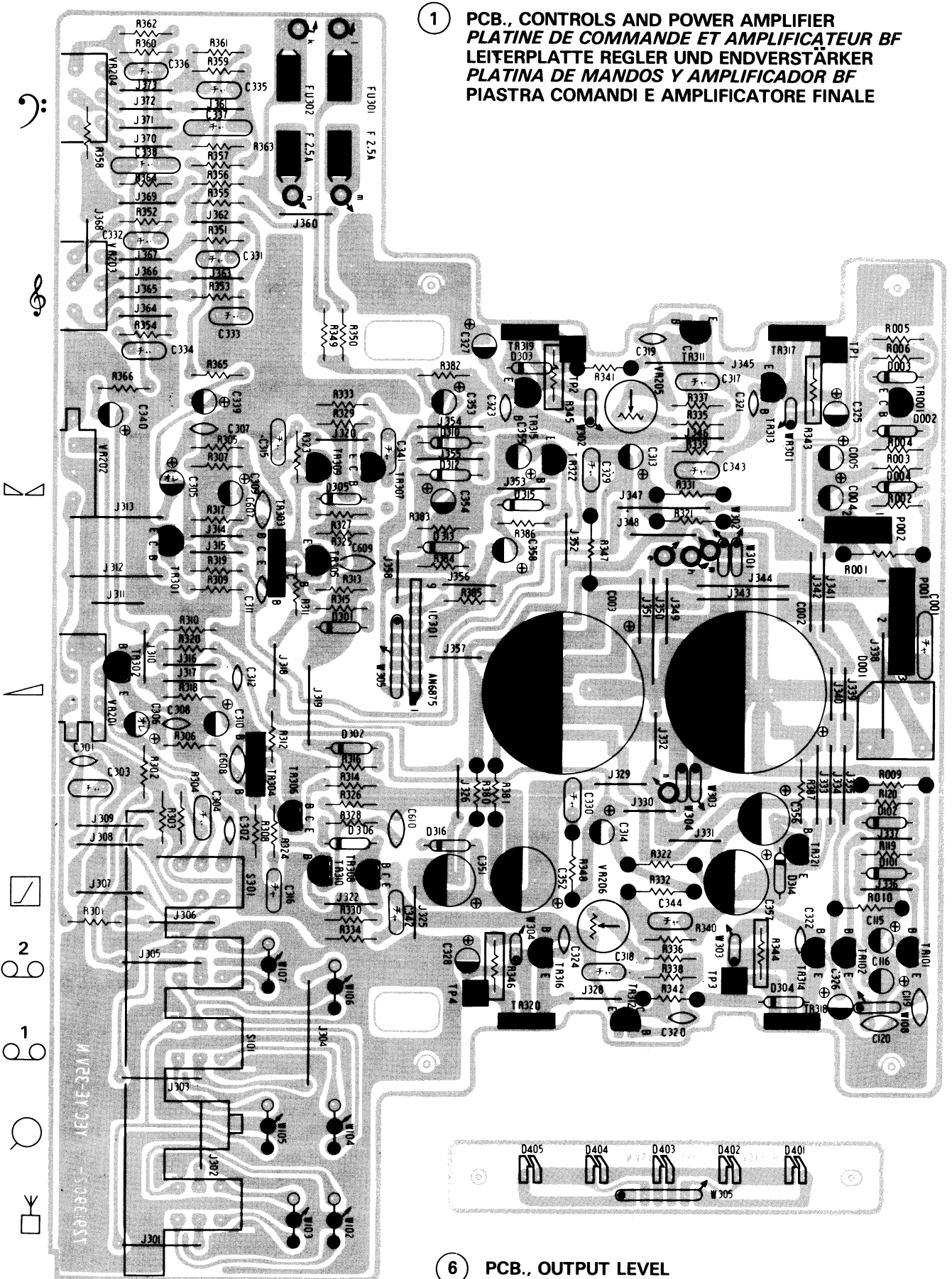
4,3 kg

Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt · Änderungen vorbehalten

These instructions are for service dealers only · Subject to modification

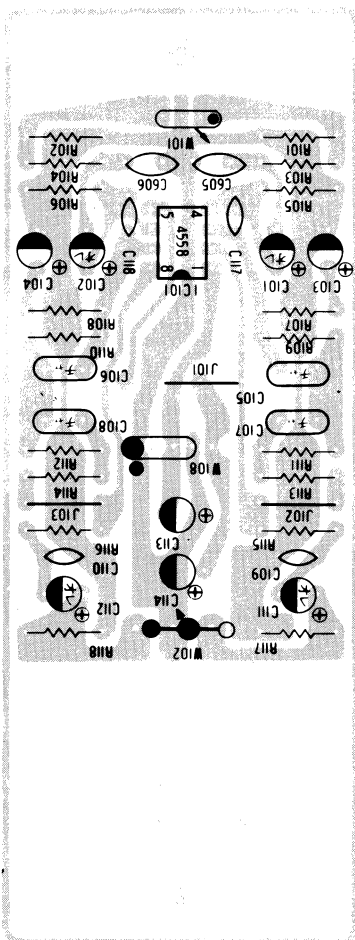
Questi dati ed istruzioni sono destinati esclusivamente al servizio assistenza clienti · Con riserva di modifiche

1 PCB., CONTROLS AND POWER AMPLIFIER
 PLATINE DE COMMANDE ET AMPLIFICATEUR BF
 LEITERPLATTE REGLER UND ENDVERSTÄRKER
 PLATINA DE MANDOS Y AMPLIFICADOR BF
 PIASTRA COMANDI E AMPLIFICATORE FINALE

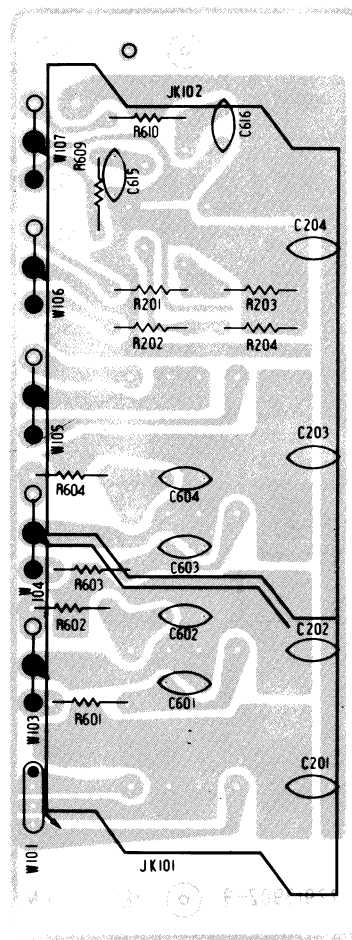


6 PCB., OUTPUT LEVEL
 PLATINE INDICATEUR DE NIVEAU
 LEITERPLATTE AUSGANGSLEISTUNGSANZEIGE
 PLATINA INDICADOR DE NIVEL
 PIASTRA INDICATORE DEL LIVELLO

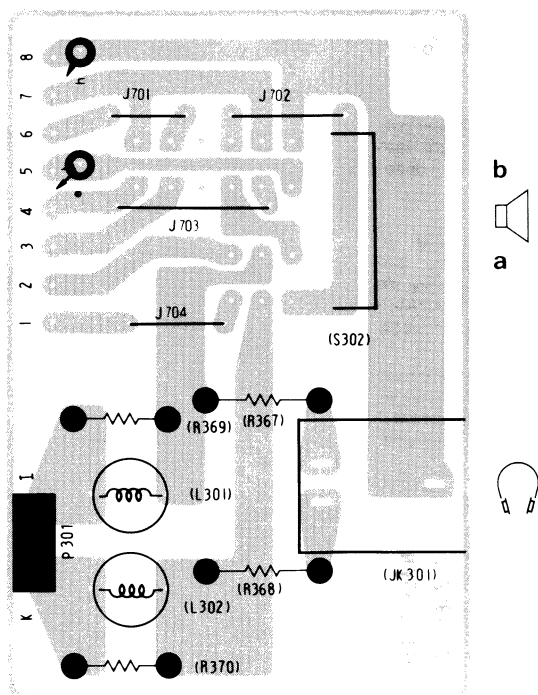
Component side
 Côté composants
 Bestückungsseite
 Lado componentes
 Lato componenti



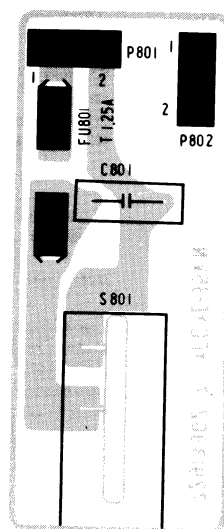
2 PCB., PRE-AMPLIFIER
PLATINE PREAMPLIFICATEUR
 LEITERPLATTE VORVERSTÄRKER
PLATINA PREAMPLIFICADOR
 PIASTRA DEL PREAMPLIFICATORE



4 PCB., TERMINALS
PLATINE PRISES
 LEITERPLATTE BUCHSEN
PLATINA TOMA
 PIASTRA PRESE



3 PCB., SPEAKER SWITCHING
PLATINE COMMUTATION HP
 LEITERPLATTE LAUTSPRECHERUMSCHALTUNG
PLATINA COMMUTACION RECINTOS ACUSTICOS
 PIASTRA COMMUTAZIONE DELLE CASSE ACUSTICHE



5 PCB., ON-OFF SWITCH
PLATINE INTERRUPTEUR
 LEITERPLATTE NETZSCHALTER
PLATINA INTERRUPTOR
 PIASTRA INTERRUPTORE

D001	D002	D003	D004	D101	D102	D301 302	D303 304	D305 306	D310	D312	D313	D314	D315	D316
S 4VB	1S 2473	RD 6,2JB	1S 2473	1S 2473	RD 16JB	1S 2473	1S 2473	1S 2473	20 480	20 450	RD 7,5JB	1S 2473	RD 1,5JB	RD 13JB

TR001	TR101	TR102	TR301 302	TR303 304	TR305 306	TR307 308	TR309 310	TR311 312	TR313 314	TR315 316	TR 317 318	TR319 320	TR321	TR322
2SC 945	2SC 945	2SA 733	2SA 952	2SA 798G	2SC 945	2SC 1845	2SC 945	2SC 945	2SD 667	2SD 645	2SC 1827	2S 769	2SC 945	2SD 667

IC101	IC301
µP 4558	AN 6875



Components designated by the safety symbol should, when necessary for repair, only be replaced by original parts produced and proofed by the manufacturer. Only then can the original operational safety be guaranteed.

Le remplacement des éléments de sécurité (repérés avec le symbole ) par des composants non homologués selon la norme CEI 65 entraîne la non conformité de l'appareil. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant n'est plus engagée.

Sicherheitszeichen. Diese Bauteile sind bei Reparaturen nur durch die vom Hersteller geprüften und angegebenen Originalteile zu ersetzen, um die vorgesehene Betriebssicherheit zu gewährleisten.

Los componentes señalados por el triángulo de seguridad deberán, en caso de reparación, ser únicamente reemplazados por piezas de recambio de origen, elaboradas y controladas por el fabricante para garantizar la seguridad de funcionamiento prevista.

Contrassegno di sicurezza. Nel caso di riparazione questi elementi devono venire sostituiti soltanto per delle parti di ricambio originali e designati da parte del fabbricante per garantire la sicurezza di funzionamento prevista.

Legend/Légende/Zeichenerklärung/Leyende/Simbolos



On/Marche/EIN/Encendido/Accesso



Off/Arrêt/AUS/Apagado/Spento



On-Off/Marche-Arrêt/EIN-AUS/Encendido-Apagado/Accesso-Spento



Volume/Lautstärke/Volumen



Balance



Treble/Aigus/Höhen/Agudos/Alti



Bass/Graves/Bass/Bajos/Bassi



Mono



Stéréo



Tuning/Syntoniser/Abstimmen/Sintonizar/Sintonia



Muting/Silencieux/Stummschaltung/Circuito silencioso/Sintonia silenziosa



Headphone/Casque/Kopfhörer/Auriculares/Cuffia



Tape Recorder/Magnetophon/Tonband/Magnetófono/Registratore



Recording/Enregistrement/Aufnahme/Grabación/Registrazione



Replay/Lecture/Wiedergabe/Reproducción/Riproduzione



Fast run/Bobinage rapide/Schnell-Lauf/Desfilamiento rápido/Sfilamento rapido



Pause



Ejection/Ejection/Auswurf/Eyección/Eiezione



Stop



Stop/Eject



Microphone



Electret Microphone



Earphone/Ecouteur/Hörkapsel/Auricular/Cuffia



Clock, Timer/Horloge, Minuterie/Uhr, Timer/Reloj, Timer/Orologio, Timer



Mains/Secteur/Netz/Red/Rete



Fuse/Fusible/Sicherung/Fusible/Fusibile



Speaker/Haut-parleur/Lautsprecher/Altavoz/Altoparlante



Pick-up/Tourne-disques/Plattenspieler/Giradiscos/Giradischi



Amplifier/Amplificateur/Verstärker/Amplificador/Amplificatore



Antenne



Dipol



Radio



Output/Sortie d'un signal/Salida de señales/Uscita di segnale



Input/Entrée d'un signal/Entrada de señales/Ingresso di segnale



Dangerous voltage/Tension dangereuse/Gefährliche electr. Spannung/Tensión peligrosa/Tensione pericoloso



Earth (Ground)/Terre/Erde/Tierra/Terra



Electrolytic capacitor/Condensateur chimique/Elytko/Condensador electrolítico/Condensatore elettrolitico



Non pol. el. capacitor/Condensateur chim. non pol./Ungepolter Elytko/Condensador el. no polarizado/Condensatore el. non polarizzato



Capacitor/Condensateur/Kondensator/Condensadore/Condensatore



Trimmer



Variable capacitor/Condensateur variable/Veränderbarer (Dreh-)Kondensator/Condensador variable/Condensatore variabile



Resistor/Résistance/Widerstand/Resistencia/Resistenza



Potentiometer/Potentiomètre/Potentiometer/Potenciómetro/Potenzimetro



Adjuster/Potentiomètre ajustable/Einstell-regler/Ajustador/Trimmer ohmico



Variable resistor/Résistance variable/Veränderlicher Widerstand/Resistencia variable/Resistenza variabile



X-tal/Quartz/Quarz/Cuarzo



Choke/Self/Drossel/Choque/Impedenca



Tunable circuit/Variomètre/Abstimmbarer Kreis/Circuito a sintonizar



Circuit can be aligned/Circuit à aligner/Abgleichbarer Kreis/Circuito a lineare



Diode/Diodo



Diode Zener/Zener diode/Diodo Zener



Tuning Diode/Diode varicap/Abstimmddiode/Diodo de sintonia/Diodo di sintonia/



L.E.D.



Photodiode



Photoresistor/Photorésistance/Photo-widerstand/Photoresistencia/Photoresistenza



Transistor



Field effect transistor/Transistor à effet de champ/Feldeffekttransistor/Transistor de efecto de campo/Transistor a effetto di campo



Thyristor



Connector/Connecteur/Stecker/Conectador/Spina



Socket/Prise/Buchse/Hembrilla/Presa



Plug and socket/Fiche et prise/Stecker und Buchse/Ficha y Hembrilla/Spina e Presa



Test point/Point de mesure/Messpunkt/Punto de medida/Punto di riferimento



Frame/Masse/Masa/Massa

Deutschland

NORDMENDE Vertriebs-GmbH & Co. OHG

2800 Bremen 44
Zentralkundendienst
Funkschneise 5-9
Tel. 04 21 / 45 85-1

NORD
2000 Hamburg 20
Zweigniederlassung Nord
Hoheluftchaussee 38
Tel.: 0 40 / 4 71 80

1000 Berlin 10
Zweigniederlassung Nord
Verkaufsbüro Berlin
Nordhauser Straße 26
Tel. 0 30 / 3 44 70 34

2800 Bremen 44
Zweigniederlassung Nord
Verkaufsbüro Bremen
Funkschneise 13
Tel.: 04 21 / 45 60 42

3012 Langenhagen 7
Zweigniederlassung Nord
Verkaufsbüro Hannover
Berliner Allee 2/4
Tel.: 05 11 / 78 98 81 / 84

WEST
4300 Essen 12
Zweigniederlassung West
Teilungsweg 29
Tel.: 02 01 / 3 19 31

4600 Dortmund
Zweigniederlassung West
Verkaufsbüro Dortmund
Olpe 16
Tel. 02 31 / 52 84 07/09

4000 Düsseldorf 1
Zweigniederlassung West
Verkaufsbüro Düsseldorf
Adlerstraße 32
Tel. 02 11 / 36 20 40 / 48 / 49

5000 Köln 1
Zweigniederlassung West
Verkaufsbüro Köln
Bonner Wall 27
Tel.: 02 21 / 37 20 27

RHEIN-MAIN
6072 Dreieich
Zweigniederlassung Rhein-Main
Otto-Hahn-Straße 1
Tel.: 0 61 03 / 36 01

3501 Kassel-Fuldabrück 1
Zweigniederlassung Rhein-Main
Verkaufsbüro Kassel
Ostring 34
Tel. 05 61 / 5 40 53

6800 Mannheim-Neckarau
Zweigniederlassung Rhein-Main
Verkaufsbüro Mannheim
Floßwörthstraße 31-33
Tel. 06 21 / 85 30 94

8500 Nürnberg-Langwasser
Zweigniederlassung Rhein-Main
Verkaufsbüro Nürnberg
Lübener Straße 26-28
Tel. 09 11 / 8 02 46

6600 Saarbrücken
Zweigniederlassung Rhein-Main
Saargemünder Straße 89a
Tel.: 06 81 / 85 45 00

SÜD
8000 München 46
Zweigniederlassung Süd
Heidemannstraße 166c
Tel.: 0 89 / 3 11 10 95

7801 Freiburg-Opfingen
Zweigniederlassung Süd
Verkaufsbüro Freiburg
Gewerbestraße 21
Tel.: 0 76 64 / 10 10

8400 Regensburg
Zweigniederlassung Süd
Verkaufsbüro Regensburg
Donaustauer Straße 172
Tel. 09 41 / 4 70 42 / 43

7000 Stuttgart
Zweigniederlassung Süd
Verkaufsbüro Stuttgart
Industriestraße 72
Tel. 07 11 / 7 80 01 37

Europa

Finnland
FINNMEDE OY
Melkonkatu 16 b
00210 Helsinki 21

Frankreich
STEV (Service Télévision)
63 A, rue d'Illzach
68100 Mulhouse

Andorra
AFE-IMPORT / ANDIMESA
4, Plaza d'Andorra
Andorra - La Vella

Belgien
RADELCO P.V.B.A.
Italiëlei 177-179
2000 Antwerpen

Dänemark
K. K. Skjødt & Co. A.P.S.
Artillerivej 90
2300 København S

England
NORDMENDE (U.K.) LIMITED
Units 8 and 9
Faraday Road, Rabans Lane
Aylesbury, Bucks HP 20 2 RT

Frankreich
SRAMEE
12, Avenue de l'Yser
78800 Houilles

Griechenland
TEVELLAS-NORDMENDE A.B.E.
Lamia National Road
Athen

Irland
Reynolds Electronics Ltd.
Jocelyn Street
Dundalk
Co. Louth

Island
RADIO BUDIN
Klapparstíg 26
Reykjavík

Italien
S.E.I.
Via Emilia 52-54
40064 Ozzano Emilia/Bologna

Kanarische Inseln/Spainien
COMERCIAL BOLSUR S.L.
Apartado 784
Santa Cruz de Tenerife
Islas Canarias/ESPANA

Luxemburg
LESSEL FRERES
21, rue Philippe II
Luxembourg

Niederlande
KOELRAD B.V.
Maalderij 19
1185 ZB Amstelveen

Norwegen
FRIGO NORSK, John Bryhn
Bjørnstjerne, Bjørnsonsgate 60
3000 DRAMMEN

Österreich
INDUKONT
Hainburger Bundesstraße 1
A-2324 Schwechat

Portugal
MADUREIRA & SOARES Lda.
Rua Sa da Bandeira 610
Porto

Schweden
GYLLING HEM
ELEKTRONIK AB
Fack Box 11 070
16111 Bromma

Schweiz
SEYFFER & CO. AG
Haus zur Europabrücke
Hohlstraße 550
8048 Zürich

Spanien
Rápida, S. A.
Rambla Cataluña, 7-9
Barcelona (7)

Türkei
Bekoteknik Sanayi A. S.
Karaagac Cadd. 2/4
Sütlüce-Istanbul

Zypern
J.A. CABRAS & BROS. Ltd.
53-57 Zenon Kiteios Str.
P.O. Box 118
Larnaca

Übersee

Ägypten
Salem Ouda Salem
NORDMENDE Service Center
56 b Damascus Street
Mohandesin City - Cairo

Algerien
SONACAT
2, Kouider Kouchiche
Alger-Belcourt
Depandances: Oran,
Annaba, Constantine, Saida

Australien
J.B.C. Nordmende
99-105 Queensbridge street
South Melbourne 3205
Victoria, Australia

Hongkong
Forward Intern. Corp. Ltd.
RMS. 2801-4
International Building
141, Des Voeux Road Central
Hongkong

Indonesien
P.T. Alfa Intone Intern. Ltd.
P.O. Box 737
Jakarta

Irak
Iraqi Trading Company
P.O.B. 17
Bagdad

Jordanien
JSSA MURRAD & SONS & CO.
Mezdar Street
P.O. Box 6549
Amman

Kenya
BS Mohindra & Co. Ltd.
Mfangano Street, Avon House
P.O. Box 41832
Nairobi

Kuwait
MARAFIE TRADING EST.
P.O. Box 4292
Kuwait

Libanon
TELETRADE S.A.R.L.
516 Corniche du Fleuve
P.O. Box 11-0125
Beirut

Libyen
General Electronic Equipment
& Instrument Co.
P.O. Box 2068
Benghazi

Malaysia
Wah Chang Intern. Corp.
P.O. Box 6540 Kg. Tunku
Selangor

Nigeria
Universal Electronics
17/19, Abebe Village Rd. Iganmu
P.O. Box 2391
Lagos

Pakistan
Associated Electronics Ltd.
7, Egerton Road
P.O.B. 353
Lahore

Saudi Arabien
MAHMOOD SALEH ABBAR
P.O. Box 461
Jeddah

Singapore - 7
Forward International
Singapore (Private) Limited
177 F. Selegie Complex
Selegie Road

Sri Lanka
Shamim Group Limited
145, Kynsey Road
P.O. Box 1802
Colombo

Sudan
Sheet Metal Industries Ltd.
P.O. Box 112
Khartoum

Tunesien
Société Générale
d'Electronique
2, Rue Charles de Gaulle
Tunis

Uganda
Inter'l Television Services
37d Nasser Road
Kampala

Uruguay
Plisol S.A.
Avda. D. Fernandez
Crespo 2117
Montevideo

U.S.A.
STERLING EUROPA INC.
22-20, 40th Avenue
Long Island City,
N.Y. 111 01

Vereinigte Arabische Emirate
Allied Electronics Ltd.
P.O. Box 4418 / Dubai
General Enterprises Co.
P.O.B. 289
Abu Dhabi